

№ 5715.
2944.

1. October 1852 46
107

Telegraphen-
Bureau.

St

V. Vizekonsul von Herrn Fürsten
Journel-Gouverneur.

Erste Depeche

Riga
Den 1^{ten} November
1852.

Das Lothru Kommando an die
Börse zu Riga.

10 Uhr 45 Minuten.

7. Andeutung)
Auf dem von russischen Bank Paul
und von spanischer Galna Allica
unserer Seite nach zwei Stiffen im
maße Anzeigen gegeben. Die Galna geistlich
gestern beim Anzeigen in den Hafen, ferner
der Markt Lüste des Fort Comator. Man
in einer gefährlichen Lage und man
geheimen wegen Mangel einer
Dampfboote besetzt zu werden.

Sicht der Wirt W. J. W.



42
1

Rīgas–Bolderājas telegrāfa pirmais nosūtītais ziņojums

1852. gada 1. novembris

LVVA, 1. f., 7. apr., 196. l., 47. lp.

(Pirmais pa elektromagnētisko telegrāfa līniju sūtītais ziņojums Baltijā un Krievijas impērijā)

NORAKSTS

№ 5715/2974 1 Ноября 1852

Telegraphen-Bureau

Erste Depeche

Riga

Den 1^{sten} November

1852

10 Uhr 45 Minuten

An

Sr. Durchlaucht den Herrn Fürsten General-
Gouverneur.

Der Lootsen Commandeur an die
Börse zu Riga

Außer der russischen Barke Paul und der schwedischen Galeas Ulrica werden heute noch zwei Schiffe im Ansegeln gesehen. Die Galeas gerieth gestern beim Einsegeln in den Hafen, hinter der Westküste des Fort Cometer-Damm in eine gefährliche Lage und war gezwungen wegen Mangels eines Dampfbootes daselbst zu ankern.*

Heute der Wind W.S.W.

TULKOJUMS

Nr. 5715/2974 1852. gada 1. novembrī

Telegrāfa birojs

Pirmais ziņojums

Rīgā,

1852. gada 1. novembrī

Plkst. 10. 45 minūtēs

Viņa Gaišībai

firstam ģenerālgubernatoram

Loču komandieris

Rīgas biržai

Bez krievu barkas „Pauls” un zviedru galeasa* „Ulrike” šodien redzami tuvojamies vēl divi burinieki. Galeass vakar, ienākot ostā – aiz Komētu dambja forta, nonāca bīstamā situācijā un, tā kā nebija pieejams tvaikonis, bija spiests turpat izmest enkuru.

Šodien ir rietumu – dienvidrietumu vējš.

PIEZĪMES

Dokuments rakstīts uz papīra. Lapas lejasdaļā zīmogs, uz kura uzraksts: „TELEGRAPHEN BUREAU ZU RIGA” (Rīgas telegrāfa birojs).

* Jābūt „Galeasse” (*vācu val.*) – liels kara kuģis vai divmastu burinieks.

1852. gada 1. novembrī sāka darboties Rīgas–Bolderājas telegrāfs. Tā bija pirmā elektromagnētiskā telegrāfa līnija Krievijas impērijā. Bolderājā telegrāfa birojs sākotnēji atradās loču mājā, bet Rīgā – rātskunga Šepelera (*Schepeler*) namā.

Līniju būvēja un uzturēja Rīgas Biržas komiteja. Jaunievedums būtiski uzlaboja komunikācijas iespējas starp Rīgu un Bolderāju; līdz tam ziņas par stāvokli ostā un tur ienākušajiem kuģiem sūtīja ar zirgu pastu.